



**Gas Sample Form No. 79-1056**

Sheet 1

CARE/FERA Program Application for Sub-Metered Residential Customers  
(Spanish) - Large Print Application

**Please Refer to Attached  
Sample Form**



SOLICITUD PARA EL PROGRAMA CARE/FERA  
**Clientes residenciales con sub-medidor**

# Ahorre en su factura mensual de PG&E

Si su arrendador le factura directamente por el consumo de gas y electricidad, usted es considerado como un cliente con "sub-medidor". A pesar de que usted no es cliente directo de PG&E, usted podría calificar para programas que lo ayuden a reducir el monto de su factura de energía, incluyendo los programas CARE y FERA.

**Elija el mejor plan de tarifas para usted. Obtenga información adicional†.**

## California Alternate Rates for Energy (CARE) [pge.com/care-es](http://pge.com/care-es) • 1-866-743-2273

El programa CARE ofrece un descuento mensual en las facturas de PG&E de los hogares que reúnan los requisitos.

Para inscribirse:

- Marque todos los programas de asistencia pública que reúnan los requisitos en la Sección 2A de los que usted o alguna persona de su hogar reciban beneficios **O BIEN**
- Llene la Sección 2B que incluye los ingresos brutos anuales totales de su hogar.\*

Otras calificaciones incluyen que:

- Su consumo eléctrico mensual no exceda seis veces lo permitido por el Nivel 1.
- Usted no sea reclamado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona que no sea su esposo(a).
- Usted no comparta el medidor de energía con otra vivienda.
- Usted renovará su elegibilidad por lo menos cada dos años.

Usted necesitará que su arrendador(a) o administrador(a) complete la sección 1A de esta solicitud. Si su arrendador(a) tiene preguntas, dígame que nos envíe un correo electrónico a [CAREandFERA@pge.com](mailto:CAREandFERA@pge.com).

## Family Electric Rate Assistance (FERA)

[pge.com/fera-es](http://pge.com/fera-es)  
**1-800-743-5000**

Si usted no cumple con los requisitos para el programa CARE, tal vez califique para el programa FERA, que ofrece un descuento en las facturas mensuales de electricidad a familias de tres o más personas que reciban un ingreso ligeramente más alto que el requerido para CARE.

Vea los requisitos de ingreso de FERA que incluimos aquí para ver si cumple con los requisitos e inscribese completando la solicitud incluida.

†Información de cambios de tarifas en [pge.com/findrates](http://pge.com/findrates)

### Cómo puede inscribirse

**Email:**

Saque una foto o escanee su solicitud completa y envíe la imagen a [CAREandFERA@pge.com](mailto:CAREandFERA@pge.com)

**Correo:**

Envíe la solicitud completa a **CARE/FERA Program**  
**P.O. Box 7979**  
**San Francisco, CA 94120-7979**

**Fax:**

Envíe la solicitud completa al  
**1-877-302-7563**

TTY disponible llamando al 711 o 1-800-735-2929.

## Requisitos de ingreso CARE/FERA (válido hasta el 31 de mayo, 2024)

Número de personas en el hogar	Ingreso bruto total anual del hogar*	
	CARE	FERA
1-2	\$39,440 o menos	No es elegible
3	\$49,720 o menos	\$49,721-\$62,150
4	\$60,000 o menos	\$60,001-\$75,000
5	\$70,280 o menos	\$70,281-\$87,850
6	\$80,560 o menos	\$80,561-\$100,700
7	\$90,840 o menos	\$90,841-\$113,550
8	\$101,120 o menos	\$101,121-\$126,400
Por cada persona adicional, añada	\$10,280	\$10,280-\$12,850

\*El ingreso bruto total anual del hogar incluye todos los ingresos sujetos a impuestos y exentos de impuestos de todas las personas en el hogar, cualquiera sea su procedencia, incluido pero no limitado a: sueldos, salarios, intereses, dividendos, pagos por pensión alimenticia a hijos y cónyuge, pagos por asistencia pública, Seguro Social y pensiones, subsidios de vivienda y militar, ingreso proveniente de rentas, ingreso por trabajo autónomo y relativo a cualquier empleo, ingreso no pagado en efectivo.

## Otros programas y servicios útiles

### Energy Savings Assistance Program

[pge.com/energysavings-es](http://pge.com/energysavings-es)

1-800-933-9555

Este programa proporciona mejoras al hogar y electrodomésticos para el consumo eficiente de energía sin costo alguno a los clientes que reúnan los requisitos de ingresos. Los dueños de propiedades y los inquilinos pueden participar.

**Energy Savings**  
.....  
**Assistance Program™**

### Medical Baseline

[pge.com/medicalbaseline](http://pge.com/medicalbaseline)

Si debido a necesidades médicas usted depende de equipos de soporte vital o de otro tipo de equipos, usted podría ser elegible para obtener energía adicional al precio base más bajo a través del programa Medical Baseline.

### Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)

1-866-675-6623

Si usted destina un alto porcentaje de su ingreso al pago de las facturas de energía, podría reunir las condiciones para recibir asistencia económica y servicios de aislamiento térmico a través de este programa administrado por el California Department of Community Services and Development.

### Universal Lifeline Telephone Service (ULTS)

Obtenga acceso telefónico a bajo precio cuando reúna los requisitos de ingreso similares al programa CARE. Para más información, contacte a su compañía local de teléfonos.



## 1B Usted y su hogar

**Su nombre** (Como aparece en la factura de energía de su arrendador, la cual debe estar a su nombre.)

**La dirección de su hogar** (La dirección debe ser su residencia principal. **NO** utilice casilla de correo (P.O. Box).) Unidad #

Ciudad/estado/código postal

**Su dirección postal** Unidad #

Ciudad/estado/código postal

**Su dirección de email** (Al escribir su dirección de email, usted autoriza que PG&E le envíe información de vez en cuando, en relación a servicios y programas de PG&E que podrían estar disponibles para usted.)

**Número de teléfono preferido**  Casa  Trabajo  Móvil

**Número de teléfono alternativo**  Casa  Trabajo  Móvil

**¿Cuál es su método de comunicación preferido?** (Elija uno)

- Inglés  Español  Mandarín  Cantonés  Vietnamita  
 Ruso  Coreano  Tagalo  Hmong

**¿Qué idioma prefiere para comunicaciones futuras de CARE y FERA?** (Elija uno)

- Correo  Email  Teléfono  
 Texto (Podría haber cargos por mensaje y datos.)

**Número de personas en el hogar en esta dirección:**

**Adultos**  **+ Niños** (menores de 18)  =

## 2

### Cumplimiento de los requisitos del hogar

Complete la Sección 2A o la Sección 2B.

**2A Programas de asistencia pública:** Marque todos los programas en los que usted o alguien en su hogar participa.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) | <input type="checkbox"/> Medi-Cal for Families (Healthy Families A&B) |
| <input type="checkbox"/> Women, Infants, and Children (WIC)                 | <input type="checkbox"/> National School Lunch Program (NSLP)         |
| <input type="checkbox"/> CalFresh/SNAP (estampillas de alimentos)           | <input type="checkbox"/> Bureau of Indian Affairs General Assistance  |
| <input type="checkbox"/> CalWORKs (TANF) o Tribal TANF                      | <input type="checkbox"/> Medicaid/Medi-Cal (menor de 65 años)         |
| <input type="checkbox"/> Head Start Income Eligible (solo tribus indígenas) | <input type="checkbox"/> Medicaid/Medi-Cal (65 años o más)            |
| <input type="checkbox"/> Supplemental Security Income (SSI)                 |   |

## 0

### 2B Ingresos del hogar

Actualmente tengo ingresos fijos y recibo ingresos o beneficios de uno o más de los siguientes programas: pensiones, Seguro social, SSP o SSDI, intereses/dividendos de cuentas de jubilación, Medicaid/Medi-Cal (65 años o más) o SSI.

Los ingresos de mi hogar son:

**Total de ingresos anuales brutos del hogar \$**  **.00**

(por favor, incluya todos los ingresos de todos los miembros del hogar)

### 3

## Su declaración

Al firmar esta declaración, certifico que la información que he proporcionado en esta solicitud es verdadera y correcta.

Reconozco que he leído y comprendido el contenido de esta solicitud. Asimismo, convengo en respetar los términos y condiciones del programa CARE o del programa FERA, incluyendo los siguientes:

1. No he sido designado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona con excepción de mi cónyuge.
2. No comparto intencionalmente un medidor de energía con otra vivienda.
3. Notificaré a PG&E si mi hogar deja de reunir los requisitos para recibir el descuento de CARE o FERA.
4. Comprendo que yo podría estar obligado a proporcionar un comprobante de los ingresos de mi hogar.
5. Comprendo que yo podría estar obligado a participar en el Energy Savings Assistance Program.
6. Comprendo que yo podría ser retirado del programa CARE si mi consumo eléctrico mensual excede seis veces el límite de consumo permitido del Nivel 1.
7. Entiendo que me pueden cambiar o darme de baja del programa CARE o FERA si presento información o PG&E recibe información de otros programas que consideran que no reúno los requisitos.
8. Autorizo a PG&E a compartir mi información con el fin de seguir reuniendo los requisitos de la asistencia disponible para la administración de la energía, y los programas de reducción de precios y tarifas residenciales con otras empresas de servicios públicos, agencias estatales y entidades designadas por la CPUC.
9. Reembolsaré el descuento que yo haya recibido si proporcioné información falsa para apoyar mi solicitud a los programas CARE o FERA.

**X**

Firma del cliente

Fecha

- Rellene el círculo si es tutor o tiene carta de poder.

FOR INTERNAL USE ONLY